

Corrigé du contrôle d'arabe 2de n°1

Corrigé du contrôle d'arabe en seconde

Corrigé contrôle duel des verbes 2de : réponses détaillées

Corrigé de l'exercice 1 : Repérer le duel dans un texte (3 points)

1. أَجَابَتَا ou قَرَأَتَا, كَتَبَتَا (deux au choix).
2. تَذْهَبَانِ.
3. تَتَأَخَّرَا, après لَا de l'interdiction (apocopé).

Barème : 1 point par item (items 1 : 0,5 point par verbe).

Le duel à l'accompli se reconnaît à لَ (masculin) ou لَتَا (féminin) ; à l'inaccompli, à كَانِ ; après une particule du subjonctif ou de l'apocopé, le nūn tombe.

Corrigé de l'exercice 2 : Conjuguer au duel (4 points)

1. لَعِبَا : accompli, eux deux.
2. تَدْرُسَانِ : inaccompli, elles deux (préfixe تَ).
3. سَافَرْتُمَا : accompli, vous deux.
4. يَكْتُبَا : subjonctif après لَنْ, le nūn tombe.

Barème : 1 point par réponse juste ; 0,5 point si la forme est juste mais mal vocalisée.

Pour chaque verbe, il faut d'abord identifier la personne (eux, elles ou vous deux), puis le temps et le mode.

Corrigé de l'exercice 3 : Transformer du singulier au duel (4 points)

1. الطَّالِبَتَانِ كَتَبَتَا رِسَالَةً.
2. الْمُهَنْدِسَانِ يُسَافِرَانِ غَدًا.
3. لَمْ تَحْضُرِ الْبِنْتَانِ الْحَفْلَةَ. : le verbe est placé avant le sujet, il reste au singulier.
4. أَنْتُمَا تَتَعَلَّمَانِ الْعَرَبِيَّةَ.

Barème : 1 point par phrase juste ; 0,5 point si le sujet ou le verbe seulement est juste.

Attention au verbe placé avant son sujet : il ne se met pas au duel, il s'accorde seulement en genre.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (3 points)

1. الْوَلَدَانِ كَتَبَا الدَّرْسَ : le pluriel كَتَبُوا est remplacé par le duel.
2. الطَّالِبَانِ لَمْ يَحْضُرَا إِلَى الصَّفِّ : après لَمْ, le nūn du duel tombe.
3. حَضَرَتِ الطَّالِبَتَانِ إِلَى الْحَفْلَةِ : verbe avant le sujet, donc au singulier.

Barème : 1 point par phrase corrigée (0,5 point pour l'erreur repérée, 0,5 point pour la correction).

Les trois pièges classiques sont la confusion entre duel et pluriel, le nūn qui reste après une particule, et l'accord du verbe placé avant son sujet.

Corrigé de l'exercice 5 : Traduire en arabe (3 points)

1. الْأُخْتَانِ سَافَرَتَا إِلَى تُونِسَ. ou سَافَرَتِ الْأُخْتَانِ إِلَى تُونِسَ.
2. أَنْتُمَا لَا تُشَاهِدَانِ التَّلْفَازَ.
3. الصَّدِيقَانِ لَنْ يَحْضُرَا غَدًا.

Barème : 1 point par phrase : 0,5 point pour le verbe au duel, 0,5 point pour le reste de la phrase.

Le choix du verbe avant ou après le sujet détermine l'accord. Toute traduction équivalente et grammaticalement juste est acceptée.

Corrigé de l'exercice 6 : Production écrite (3 points)

1. Exemple : الصَّدِيقَتَانِ تَدْرُسَانِ فِي الْمَكْتَبَةِ كُلَّ مَسَاءٍ.
2. Exemple : أَمْسَ، سَاعَدَتَا أُخْتَهُمَا.
3. Exemple : غَدًا لَنْ تَتَأَخَّرَا عَنِ الدَّرْسِ.

Barème : 3 points : 1 + 1 + 1 selon les critères ci-dessus.

Critères de notation : un verbe au duel à l'accompli juste (1 point) ; un verbe au duel à l'inaccompli et une négation justes (1 point) ; cohérence, orthographe et vocalisation (1 point).

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Seuils indicatifs : 16 ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

- Un score inférieur à 12 signale souvent une confusion entre duel et pluriel : relire le tableau des terminaisons du cours.
- Penser à vérifier chaque verbe : quelle personne (eux, elles, vous deux) ? quel temps ? quelle particule avant lui ?
- Se rappeler qu'un verbe placé avant son sujet reste au singulier, même si le sujet est au duel.
- Réviser l'apocopé et le subjonctif : le nūn final du duel disparaît après أَنْ, لَنْ, لَمْ et لَا de l'interdiction.